

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Namhlanjesi kulilanga lokuthoma leNyanga yokuKhumbula uMandela.
- Urhulumende ukhombela woke amaSewula Afrika ukuyelela ngendlela abangakghona ngayo balethe amatjhuguluko endaweni abakiyo.
- Njengombana ihlandla lesithathu le-COVID-19 selifikile nje, asisebenzise inyanga le ukuzivikela nokuvikela abanye.
- Iqalontanzi lethu kukuphelisa umlandelande wokuthelelana ngokwehlisa ukuthintana kwabantu ngalokho-ke sirhobhise ukurhatjheka kwengogwana engumabhuhisa le.
- Yoke imibuthano ayikavunyelwa, kungakhathaleki ukuthi ibanjelwa ngaphakathi kwemakhiwo namkha ngaphandle ematatawini. Imibuthano le ifaka hlangana yezekolo, yezapolotiki, iminyanya yesintu kunye neyokuzigedla.
- Hlala umaqalanga kabanye abantu ngaso soke isikhathi begodu uhlale ekhaya ngaphandle kwalokha nakunesidingo sokuthi uphumele emphakathini.
- Ijima lephasi loke eliletha amatjhuguluko amahle lithoma ngezenzo ezincani. Sisoke singayehlula ipi yokulwisana *ne-COVID-19*.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands (#Hlabu ukuze uhlenge iSewula Afrika #Kusemandlenakho)**



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Gompieno ke letsatsi la ntlha la go keteka segopotso sa Kg wedi ya Mandela.
- Puso e ikuela mo go maAforika Borwa otlhe go itshola mosola mme ba dire diphetogo mo lefatsheng leo re tshelang mo go lona.
- Jaaka lekhubu la boraro le setse le tlhasetse, tla re diriseng kg wedi eno go itshireletsa le go sireletsa batho ba bangwe.
- Se se kwa setlhoeng mo go rona ke gore mongwe le mongwe wa rona a nne le seabe mo go fediseng go tshwaetsana gore re kgone go fedisa ditshwaetso tse di renang.
- Mekete yotlhe e il editswe, go sa kgathalesege gore e tshwarelwa ka fa gare ga meago kgotsa kwa ntle ga meago. Fano re bua ka mekete ya dikereke, ya dipolotiki, ya setso le ya menate.
- Ka dinako tsotlhe o tshwanetse go katoga batho ba bangwe. Fa e le gore ga se segapeletsa, kakopo se ebele le naga.
- Letsholo la lefatshe go tlisa diphetogo tse di namatshang le simolola fa batho ba dira sengwe. Fa re le ngatana re ka e fenza ntwa ya go Iwantshana le COVID-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands**



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KOVID-19

- Vandag is die begin van Mandela-maand.
- Die Staat doen 'n beroep op alle Suid-Afrikaners om te besef dat elkeen van ons as persoon oor die vermoë beskik om 'n verskil te maak en die wêreld om ons te verander.
- Die derde vlaag van die KOVID-19-virus is hier, so kom ons gebruik hierdie maand om onsself en ander te beskerm.
- Ons prioriteit is om die oordragsketting te breek deur kontak van aangesig tot aangesig te beperk en sodoende te help om die kurwe af te plat.
- Alle byeenkomste, hetsy binnenshuis of in die ooplug, is verbode. Dis sluit godsdienstige, politiese, kulturele en sosiale byeenkomste in.
- Handhaaf ten alle tye 'n veilige afstand van ander mense en bly huis tensy dit absoluut nodig is.
- 'n Wêreldwye beweging vir positiewe verandering begin by jou. Saam kan ons die stryd teen KOVID-19 wen.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands** (Kry jou inenting om Suid Afrika te red. Dit lê in jou hande).



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Lolu suku Iwanamhlanje lungukuqala Kwenyanga kaMandela.
- Uhulumeni unxusa bonke abantu baseNingizimu Afrika ukuthi bakhumbule amandla abo ngabanye ukuze babe negalelo futhi baguqule umhlabu jikelele.
- Njengoba sibhekene nehlandla lesithathu le-COVID-19, masisebenziseni le nyanga ukuzivikela thina kanye nabanye.
- Okuseqhulwini kithina ngukuthi sinqamule leli ketanga lokwesuleleka ngokunciphisa ukuthintana kwabantu futhi ngalokho sisize ukwehlisa izinga lokwesuleleka.
- Yonke imibuthano kungaba yenzelwa ngaphakathi esakhiweni noma ngaphandle ayivumelekile. Lokhu kubandakanya imibuthano yezenkolo, yepolitiki, yamasiko kanye neyokuzijabulisa.
- Hlala ngokugcina igebe lokuqhelelana nabanye abantu elibekiwe, futhi ngaphandle uma kunesidingo, sicela uhlale ekhaya.
- Umnyakazo omuhle wokuguqula umhlabu uqala ngezenzo ezincane nje. Ngokubambisana singayinqoba impi yokulwisana nobhubhane Iwe-COVID-19
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands** (#Goma ukuze usindise iNingizimu Afrika #Kusezandleni zakho)

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Letšatši la lehono go thoma Kgwedi ya Mandela.
- Mmušo o ipiletša go maAfrika Borwa ka moka go lemoga maatla ao yo mongwe le yo mongwe wa bona a nago le ona a go ba mohlala le go fetola lefase ka bophara.
- Ge lephoto la boraro la COVID-19 le re fihletše bjalo, a re šomišeng kgwedi ye go itšhireletša le go šireletša ba bangwe.
- Moreromogolo wa rena ke go fokotša mokgwa woo diphetetšo di oketšegago ka gona ka go efoga go kopakopana ga batho gore re thuše go theoša diphetetšo.
- Dikopano ka moka, e ka ba tše di swarelwago ka gare goba ka ntle ga meago, di ileditšwe. Tšona di akaretša tša ditumelo, tša dipolotiki, tša setšo mmogo le tša go itloša bodutu.
- Ka mehla o bule sekgoba seo se lekanego gare ga gagago le ba bangwe, gomme ge go sa hlokege, hle o dule ka gae.
- Lesolo la boditšhabatšhaba la phetogo ye botse le thoma ka ditiro tše nnyane. Mmogo re ka fenza ntwa kgahlanong le COVID-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands**



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Letsatsi la kajeno le tshwaya qalo ya Kgwedi ya Mandela.
- Mmuso o ipiletsa ho maAfrika Borwa ohle ho ananela matla a bona a bo mong ho etsa menyabuketso le ho fetola lefatshe.
- Jwaloka ha leqhubu la boraro la COVID-19 le re apere, ha re sebediseng kgwedi ena ho itshireletsa mmoho le ba bang.
- Taba ya rona e ka sehlohololong ke ho roba matla a ditshwaetso ka ho fokotsa ho kopakopana le ba bang mme kahoo re fokotse sekgahla sa tshwaetso.
- Dipokano kaofela e ka ba ka hara meaho kapa ka ntle di thibetswe. Tsena di kenyelletsa dipokano tsa bodumedi, sepolotiki, botjhaha le tsa kahisano.
- Dula o sielane sebaka le ba bang, mme ntle le ha ho hlokeha, ka kopo dula lapeng.
- Mohoo wa lefatshe bakeng sa diphethoho tse kgabane o qala ka diketso tse nyane. Mmoho re ka hlola ntwa kgahlanong le COVID-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands**

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Lamuhla kucala kweNyanga yaMandela.
- Hulumende ucela bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika kutsi batibone emandla abo kute bakhombise ligalelo futsi bagucule umhlaba.
- Njengaloku lihlandla lesitsatfu le-COVID-19 selisihlasele, asisebentiseni lenyanga kutsi sitivikele siphindze futsi sivikele nalabanye.
- Lesikubeke embili kutsi sicale ngako sikhente kuncamula loluketane Iwekwendluliseka ngekutsi sinciphise kutsintsana kwemuntfu nemuntfu ngaley nglelo sisite ekwehliseni lizinga lekwesuleleka.
- Yonkhe imihlangano nome ibanjelwa ngekhatsi nome ngephandle ayikavunyelwa. Loku kufaka ekhatsi imihlangano yetenkholo, yetepolitiki, yetemasiko kanye neyekutijabulisa.
- Ngaso sonkhe sikhatsi tigcine uchelelene nalabanye bantfu, futsi ngaphandle nangabe kudzingekile, nicelwakutsi nihlale emakhaya.
- Umnyakato lomuhle wengucuko emhlabeni wonkhe ucalu ngetento letincane. Sisonkhe singayincoba lemphi yekulwa ne-COVID-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands** (#Jova kute usindzise iNingizimu Afrika #Kusetandleni takho)

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-COVID-19

- Namhlanje kuhawula ukuqala kweNyanga kaMandela.
- Urhulumente umemelela bonke abemi boMzantsi Afrika ukuba bawaqonde amandla abo okwenza imbali kwaye batshintshe nehlabathi.
- Njengokuba ityeli lesithathu le-COVID-19 liphezu kwethu, masisebenzise le nyanga ukukhusela thina nabanye.
- Eyona nto iphambili kuthi kukuba kuqhawulwe ikhonkco lokosulelana ngokuthi kuncitshiswe ukudibana kwabantu kwaye ngaloo ndlela siyakuba sincedisa ukunciphisa ukunwenwa kwentsholongwane.
- Zonke iindibano nokuba zezangaphakathi okanye zezangaphandle azivumelekanga. Oku kubandakanya iindibano zonqulo, ezopolitiko, ezenkcubeko nezentlalo.
- Soloko ugcina umgama okhuselekileyo kwabanye, kwaye ngaphandle kokuba kukho imfuneko, nceda uhlale ekhaya.
- Intshukumo yehlabathi yenguqu elungileyo iqala ngezenzo ezincinci. Sisonke singawuphumelela umlo ochasene ne-COVID-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands** (#Gonya ukuze ukhusele uMzantsi Afrika #Kusezandleni zakho).

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



COVID-19

- Namuntlha i siku ro sungula ra N'hweti ya Mandela.
- Mfumo wu kombela MaAfrika-Dzonga hinkwavo ku tiva matimba lama vanga na wona tanih i munhu a ri yexe mo siya xigandlu xa nkandziyo wa vona no cinca misava yi suka eka xiyimo xo karhi ku ya eka xin'wana
- Tanihieswi gandlati ra vunharhu ra COVID-19 ri nga hi fikela, a hi tirhiseni n'hweti leyi ku tisirhelela no sirhelela van'wana.
- Mhaka ya hina ya xirhangana i ku tsema nketani ya ku hundzisa vuvabyi hi ku hunguta ku hlangana ka vanhu hi ndlela yoleyo hi pfuna ku yisa ehansi khevhe ya tinhlayohlayso ta xitsongwatsongwana.
- Ku hlengeletana hinkwako hambi endzeni ka miako kumbe ehandle miako swa aleriwa. Leswi swi katsa ku hlengelatana hi swa vukhongeri, tipolitiki, mfuwo na ku hlengeletana ka vanhu va hungasa.
- Siya mpfhuka exikarhi ka wena na vanhu van'wana mikarhi hinkwayo, naswona handle kaloko swi boha, tshama ekaya.
- Nhlangano wa misava hinkwayo wa ku cinca lokunene wu sungula hi swendlo swintsongo. Hi ri swin'we hi nga hlula nyimpi yo lwisana na Covid-19
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands** (#Sawutisiwa ku Ponisa Afrika-Dzonga #Swi le mavokweni ya wena)



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VHULWADZE HA COVID-19

- Duvha la qamusi li sumbedza mathomo a Nwedzi wa Vho Mandela.
- Muvhuso u khou ita khuwelelo kha Maafrika Tshipembe vhothe uri vha dziele nthha vhudifhinduleli havho ha muthu nga muthu u itela u ita tshanduko na u shandukisa shango.
- Vhuhulwane ha vhuraru ha vhulwadze ha COVID-19 ho ri dzenela, ngauralo kha ri shumise uno nwedzi u qitsireledza na u tsireledza vhañwe.
- Tshipikwa tshashu ndi u khaula lutsinga lwa phiriselo nga u fhungudza vhukwamani ha vhatu na u thusa u fhungudza u gonyela nthha ha zwiwo zwa u kavhiwa.
- Maguvhangano othe a ngomu na a nnnda ha tshifhaqo o iledzwa. Hezwi zwi katela maguvhangano a zwa vhurereli, zwa polotiki, zwa mvelele khathihi na a matshilisano.
- Tshifhinga tshothe vha dzulele u sendela kule na vhañwe, na uri nga nnnda ha musi zwe tea, ri humbelu uri vha dzule hayani.
- Tsudzuluwo ya lifhasi hu u itela tshanduko yavhuq i thoma nga nyito thukhu. Ri rothe ri nga kunda kha nndwa ya u lwa na Covid-19.
- **#Vaccinate to save SA #It's in your hands**